

|                                                                                                                   |                         |                         |                         |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| بِ                                                                                                                | سَمِ                    | اَللّٰهُ                | اَلرَّحْمٰنِ            | اَلرَّحِيْمِ            |
| dengan                                                                                                            | nama                    | Allah                   | Maha Pengasih           | Maha Penyayang          |
| يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقَ تُمُ النِّسَاءَ وَ طَلَّقُو هُنَّ لِ عِدَّتِ هُنَّ وَ أَحْصُوا الْعِدَّةَ ط |                         |                         |                         |                         |
| wahai                                                                                                             | Nabi                    | apabila                 | menceraikan             | kalian                  |
| isteri-isteri                                                                                                     | maka                    | ceraikanlah             | mereka                  | bagi                    |
| iddah                                                                                                             | (masa menunggu)         | iddah itu               | mereka                  | dan                     |
| hitunglah                                                                                                         | itu                     | hitunglah               | mereka                  | dan                     |
| وَ اتَّقُوا اَللّٰهُ رَبَّكُمْ ط لَا تُخْرِجُو هُنَّ مِنْ بُيُوتِ هُنَّ وَ لَا يَخْرُجْنَ اِلَّا اَنْ             |                         |                         |                         |                         |
| dan                                                                                                               | bertakwalah kepada      | Allah                   | Tuhan                   | kalian                  |
| tidak/jangan                                                                                                      | (kalian)                | mengeluarkan            | mereka                  | dari                    |
| rumah-rumah                                                                                                       | mereka                  | rumah-rumah             | mereka                  | dan                     |
| tidak                                                                                                             | mereka                  | rumah-rumah             | mereka                  | dan                     |
| (merek)                                                                                                           | keluar                  | (merek)                 | keluar                  | (merek)                 |
| kecuali                                                                                                           | bahwa                   | kecuali                 | bahwa                   | bahwa                   |
| يَأْتِيْنَ بِ فَلَحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ط وَ تِلْكَ حُدُودُ اَللّٰهِ وَ مَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اَللّٰهِ             |                         |                         |                         |                         |
| (merek)                                                                                                           | mendatangkan/berbuat    | dengan                  | kekejian                | dan                     |
| terang/nyata                                                                                                      | itu                     | batas-batas/hukum-hukum | Allah                   | siapa                   |
| dan                                                                                                               | itu                     | batas-batas/hukum-hukum | Allah                   | siapa                   |
| (dia)                                                                                                             | melampaui               | batas/melanggar         | (dia)                   | melampaui               |
| batas-batas/hukum-hukum                                                                                           | batas-batas/hukum-hukum | batas-batas/hukum-hukum | batas-batas/hukum-hukum | batas-batas/hukum-hukum |
| وَ قَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ط لَا تَدْرِي لَعَلَّ اَللّٰهُ يُحْدِثُ بَعْدَ ذٰلِكَ اَمْرًا ﴿١﴾                         |                         |                         |                         |                         |
| maka                                                                                                              | benar                   | benar                   | benar                   | benar                   |
| diri                                                                                                              | nya                     | tidak                   | engkau                  | mengetahui              |
| barang                                                                                                            | kali                    | Allah                   | (Dia)                   | mengadakan yang baru    |
| sesudah                                                                                                           | itu                     | perkara/sesuatu         | 1                       | ﴿١﴾                     |
| وَ اِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ وَ اَمْسِكُو هُنَّ بِ مَعْرُوفٍ اَوْ فَارِقُو هُنَّ بِ مَعْرُوفٍ                    |                         |                         |                         |                         |
| maka                                                                                                              | apabila                 | telah                   | waktu                   | mereka                  |
| maka                                                                                                              | mereka                  | maka                    | tahanlah                | mereka                  |
| dengan                                                                                                            | baik                    | atau                    | ceraikan                | mereka                  |
| dengan                                                                                                            | baik                    | atau                    | ceraikan                | mereka                  |
| وَ اَشْهَدُوْا ذَوٰى عَدْلِ مِّنْكُمْ وَ اَقِيْمُوا الشَّهَادَةَ لِلّٰهِ ذٰلِكُمْ يُوعَظُ                         |                         |                         |                         |                         |
| dan                                                                                                               | bersaksilah             | dua yang mempunyai      | keadilan                | dari                    |
| kalian                                                                                                            | dari                    | dan                     | tegakkanlah             | kesaksian               |
| karena Allah                                                                                                      | itu                     | (dia)                   | diberi                  | pengajaran              |
| بِ هٖ مِّنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِ اَللّٰهِ وَ الْيَوْمِ الْاٰخِرِ ط وَ مَنْ يَتَّقِ اَللّٰهُ يَجْعَلْ لَّهٗ           |                         |                         |                         |                         |
| dengan                                                                                                            | nya                     | orang                   | (dia)                   | adanya                  |
| (dia)                                                                                                             | beriman                 | (dia)                   | kepada                  | Allah                   |
| siapa                                                                                                             | dan                     | akhirat                 | hari                    | (dia)                   |
| (dia)                                                                                                             | bertakwa kepada         | Allah                   | (Dia)                   | menjadikan              |
| nya                                                                                                               | bagi                    | nya                     | bagi                    | nya                     |
| مَخْرَجًا ﴿٢﴾ وَ يَرْزُقْهُ مِّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ط وَ مَنْ يَتَّوَكَّلْ عَلَى اَللّٰهِ                     |                         |                         |                         |                         |
| jalan                                                                                                             | keluar                  | 2                       | dan                     | (dia)                   |
| pada                                                                                                              | (dia)                   | memberi                 | rezeki                  | pada                    |
| nya                                                                                                               | dari                    | mana                    | saja                    | tidak                   |
| (dia)                                                                                                             | menyangka               | siapa                   | dan                     | (dia)                   |
| (dia)                                                                                                             | bertawakkal             | kepada                  | Allah                   | kepada                  |
| فَ هُوَ حَسْبُ هٗ ط اِنَّ اَللّٰهُ بَلِيْغُ اَمْرِ هٗ ط قَدْ جَعَلَ اَللّٰهُ لِ كُلِّ شَيْءٍ                      |                         |                         |                         |                         |
| maka                                                                                                              | Dia                     | mencukupi               | nya                     | sesungguhnya            |
| Allah                                                                                                             | menyampaikan            | urusan                  | nya                     | benar                   |
| (Dia)                                                                                                             | menjadikan              | bagi                    | setiap                  | sesuatu                 |
| قَدْرًا ﴿٣﴾ وَ اَلَّيْ يَيْسِّنَ مِّنَ الْمَحِيْضِ مِّنْ نِّسَاءِ كُمْ اِنْ                                       |                         |                         |                         |                         |
| ketentuan/ukuran                                                                                                  | 3                       | dan                     | (wanita-wanita)         | yang                    |
| (mereka)                                                                                                          | berputus                | asa                     | dari                    | (wanita)                |
| yang                                                                                                              | haid                    | dari                    | (wanita)                | yang                    |
| isteri-isteri                                                                                                     | kalian                  | istri-istri             | kalian                  | istri-istri             |
| اَرْتَبَ تُمْ وَ عِدَّتُ هُنَّ ثَلَاثَةُ اَشْهُرٍ وَ اَلَّيْ لَمْ يَحِضْنَ ط وَ اُولٰٓئِ                          |                         |                         |                         |                         |
| ragu-ragu                                                                                                         | kalian                  | maka                    | iddah                   | mereka                  |
| tiga                                                                                                              | bulan                   | dan                     | (wanita-wanita)         | yang                    |
| tidak                                                                                                             | (mereka)                | haid                    | dan                     | (wanita-wanita)         |
| yang                                                                                                              | mempunyai               | (wanita-wanita)         | yang                    | mempunyai               |
| اَلْاَحْمَالِ اَجْدُ هُنَّ اَنْ يَضَعْنَ حَمْلًا هُنَّ وَ مَنْ يَتَّقِ اَللّٰهُ                                   |                         |                         |                         |                         |
| kandungan                                                                                                         | waktu                   | mereka                  | bahwa                   | (mereka)                |
| melahirkan                                                                                                        | kandungan               | mereka                  | dan                     | (dia)                   |
| (dia)                                                                                                             | bertakwa kepada         | Allah                   | (Dia)                   | menurunkan              |
| nya                                                                                                               | kepada                  | kalian                  | kepada                  | kalian                  |
| يَجْعَلْ لَّ هٗ مِّنْ اَمْرِ هٗ يُسِّرًا ﴿٤﴾ ذٰلِكَ اَمْرُ اَللّٰهِ اَنْزَلَ هٗ اِلَيْكُمْ ط                      |                         |                         |                         |                         |
| (dia)                                                                                                             | menjadikan              | bagi                    | nya                     | dari                    |
| urusan                                                                                                            | nya                     | kemudahan               | itu                     | perintah                |
| Allah                                                                                                             | (Dia)                   | menutup/menghapus       | nya                     | dari                    |
| keburukan-keburukan                                                                                               | dan                     | nya                     | memperbesar             | (dia)                   |
| bagi                                                                                                              | nya                     | pahala                  | 5                       | ﴿٥﴾                     |
| وَ مَنْ يَتَّقِ اَللّٰهُ يُكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهٖ وَ يَعْظُمُ لَّ هٗ اَجْرًا ﴿٥﴾                              |                         |                         |                         |                         |
| dan                                                                                                               | siapa                   | (dia)                   | bertakwa kepada         | Allah                   |
| (Dia)                                                                                                             | menutup/menghapus       | nya                     | dari                    | nya                     |
| keburukan-keburukan                                                                                               | dan                     | nya                     | memperbesar             | (dia)                   |
| bagi                                                                                                              | nya                     | pahala                  | 5                       | ﴿٥﴾                     |